

Số: 3398/2015/QĐ-ABIC-TSTQT

Hà Nội, ngày 31 tháng 12 năm 2015

**QUYẾT ĐỊNH**  
**Về việc ban hành Quy tắc bảo hiểm trách công cộng**

**TỔNG GIÁM ĐỐC**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN BẢO HIỂM NGÂN HÀNG NÔNG NGHIỆP**

Căn cứ Luật Kinh doanh bảo hiểm số 24/2000/QH10 ngày 09/12/2000, Luật Kinh doanh bảo hiểm sửa đổi năm 2010 và các văn bản sửa đổi, hướng dẫn thi hành;

Căn cứ Giấy phép thành lập và hoạt động số 38 GP/KDBH do Bộ Tài chính cấp ngày 18/10/2006 và các Giấy phép điều chỉnh;

Căn cứ Điều lệ Tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Bảo hiểm Ngân hàng Nông nghiệp (ABIC) ban hành theo Nghị quyết số 66/2014/NQ-ĐHĐCĐ của Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2014;

Căn cứ Quyết định số 2850/2015/QĐ-HĐQT-TCHC ngày 13/11/2015 của Tổng giám đốc về việc thành lập Tổ soạn thảo Quy tắc tại ABIC;

Căn cứ Biên bản họp Tổ soạn thảo quy tắc ngày 24/12/2015;

Căn cứ yêu cầu thực tiễn hoạt động kinh doanh;

Theo đề nghị của Phòng Tài sản Kỹ thuật tại Tờ trình ngày 31/12/2015,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1:** Ban hành kèm theo Quyết định này “*Quy tắc bảo hiểm trách nhiệm công cộng*”.

**Điều 2:** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày 01/01/2016. Quy tắc bảo hiểm trách nhiệm sản phẩm và trách nhiệm công cộng được ban hành kèm theo Quyết định số 247-07/2007/QĐ-ABIC-TSKT ngày 30/8/2007 của Tổng Giám đốc (Quy tắc 247) hết hiệu lực kể từ ngày ký Quyết định này.

Hợp đồng bảo hiểm và/hoặc Giấy chứng nhận bảo hiểm đã ký kết theo Quy tắc 247 thì áp dụng Quy tắc 247 để giải quyết quyền lợi bảo hiểm, xử lý quyền và nghĩa vụ của các bên liên quan.

**Điều 3:** Thành viên Ban Tổng giám đốc, Trưởng các Phòng tại Trụ sở chính, Giám đốc các Chi nhánh thuộc ABIC chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- Chủ tịch HĐQT (để b/c);
- Thành viên HĐQT chuyên trách;
- Ban Kiểm soát;
- Ban KTKSNB, Ban QLRR;
- Lưu: TCHC, TKPC, Tk Cty.



**Hoàng Thị Tính**

# QUY TẮC

## BẢO HIỂM TRÁCH NHIỆM CÔNG CỘNG

(Ban hành kèm theo quyết định số 3398/QĐ-ABIC-TSTQT ngày 21/12/2015  
của Tổng Giám Đốc Công ty Cổ Phần Bảo Hiểm Ngân Hàng Nông Nghiệp)

Căn cứ vào các điều kiện, điều khoản, các điểm loại trừ và hạn mức trách nhiệm nêu trong Quy tắc bảo hiểm /Hợp đồng /Giấy chứng nhận bảo hiểm và bất kỳ Sửa đổi bổ sung nào (nếu có), dựa vào Giấy yêu cầu bảo hiểm và kê khai của Người được bảo hiểm với điều kiện Người được bảo hiểm đã thanh toán phí bảo hiểm đầy đủ, đúng thời hạn cho Công ty Cổ phần Bảo hiểm Ngân hàng Nông nghiệp (dưới đây gọi tắt là "ABIC") sẽ bồi thường cho Người được bảo hiểm:

1. Toàn bộ những khoản tiền mà Người được bảo hiểm có trách nhiệm pháp lý phải bồi thường đối với :

1.1. thương tật bất ngờ hoặc bệnh tật đối với bất cứ người nào;

1.2. tổn thất, thiệt hại bất ngờ đối với tài sản

phát sinh từ công việc kinh doanh và xảy ra trong thời hạn bảo hiểm và trong phạm vi địa điểm được bảo hiểm quy định trong Hợp đồng/Giấy chứng nhận bảo hiểm và các Sửa đổi bổ sung (nếu có) và xảy ra hoặc được gây ra như mô tả trong Phụ lục ở phần "Mô tả hoạt động kinh doanh".

2. Toàn bộ chi phí kiện tụng

2.1. mà Người được bảo hiểm phải trả cho bất cứ người khiếu nại nào;

2.2. đã phát sinh với sự đồng ý bằng văn bản của ABIC

về bất kỳ khiếu nại nào đòi Người được bảo hiểm phải bồi thường mà việc bồi thường đó phù hợp với các quy định trong Quy tắc bảo hiểm này.

QUY ĐỊNH rằng trách nhiệm của ABIC về các khoản phải bồi thường cho bất kỳ một hay nhiều người khiếu nại phát sinh từ một sự cố hay nhiều sự cố cùng một nguyên nhân, sẽ không vượt quá hạn mức trách nhiệm đã nêu trong Hợp đồng/Giấy chứng nhận bảo hiểm đối với mỗi sự cố, và tổng mức trách nhiệm bồi thường đối với tất cả các thương tật, mất mát hay thiệt hại là hậu quả của tất cả các sự cố xảy ra trong suốt thời hạn của Hợp đồng bảo hiểm sẽ không vượt quá hạn mức trách nhiệm cho mỗi thời hạn bảo hiểm ghi trong Hợp đồng/Giấy chứng nhận bảo hiểm .

Trong trường hợp Người được bảo hiểm bị chết, thì đối với trách nhiệm mà Người được bảo hiểm phải gánh chịu, ABIC sẽ bồi thường cho Người đại diện của Người được bảo hiểm theo điều kiện và phụ thuộc vào hạn mức trách nhiệm quy định của Hợp đồng bảo hiểm này, với điều kiện là Người đại diện đó phải tuân thủ, thực hiện đầy đủ các điều kiện, điều khoản, các điểm loại trừ trong Quy tắc bảo hiểm này như thể chính họ là Người được bảo hiểm.

## NHỮNG ĐIỂM LOẠI TRỪ

Quy tắc bảo hiểm này không bảo hiểm cho:

1. Trách nhiệm đối với thương tật, ốm đau về Người, tổn thất hay thiệt hại về tài sản là hậu quả của các hành động cố ý hoặc cố ý sơ xuất của Người được bảo hiểm hoặc Người làm công hoặc Người đại lý của Người được bảo hiểm.
2. Trách nhiệm được xem là sự thoả thuận riêng của Người được bảo hiểm, trừ khi trách nhiệm đó mặc nhiên Người được bảo hiểm phải chịu trách nhiệm cho dù có hay không có thoả thuận đó.
3. Trách nhiệm về thương tật hay ốm đau của bất kỳ người nào có một hợp đồng dịch vụ hay học việc với Người được bảo hiểm, nếu trách nhiệm đó là về thương tật hay ốm đau phát sinh trong quá trình làm công của người đó cho Người được bảo hiểm hoặc về những khoản tiền mà Người được bảo hiểm phải trả theo những quy định pháp lý liên quan tới thương tật và ốm đau do nghề nghiệp.
4. Trách nhiệm về tổn thất hoặc thiệt hại đối với tài sản :
  - 4.1. thuộc sở hữu của Người được bảo hiểm;
  - 4.2. dưới quyền quản lý hay kiểm soát của Người được bảo hiểm hay người làm công, người đại lý của Người được bảo hiểm;
  - 4.3. gây ra bởi hoặc có liên quan hay nảy sinh do sự nổ của bất kỳ bộ tiết kiệm năng lượng sử dụng cùng với nồi hơi hoặc các thiết bị tương tự khác sử dụng áp lực của hơi nước mà những vật dụng trang thiết bị này là thuộc quyền sở hữu, kiểm soát hay quản lý của Người được bảo hiểm hay người làm công, đại lý của họ;
5. Trách nhiệm về thương tật, ốm đau về Người hoặc tổn thất hay thiệt hại về tài sản gây ra bởi hoặc trong quá trình hay phát sinh từ hay có liên quan tới
  - 5.1. thang máy, thang nâng, thang cuốn, băng chuyền, cần cầu mà Người được bảo hiểm sở hữu hay sử dụng hoặc trong khi bảo dưỡng mà Người được bảo hiểm có trách nhiệm, trừ khi các thiết bị này được bảo hiểm theo điều khoản mở rộng và được quy định trong Hợp đồng/Giấy chứng nhận bảo hiểm;
  - 5.2. thuộc quyền sở hữu, chiếm dụng, sử dụng của Người được bảo hiểm hay người thay mặt họ về :
    - a. các phương tiện hay máy móc cơ giới tự hành, bao gồm các phương tiện chạy bằng bánh hay dây xích mà có giấy phép lưu hành trên đường hoặc phải có giấy chứng nhận bảo hiểm xe cơ giới, hoặc rơ moóc kèm theo, bao gồm cả việc bốc dỡ hàng hoá của các phương tiện này hoặc việc giao nhận hoặc thu thập hàng của các phương tiện trong phạm vi tuyến đường của các loại phương tiện đó;
    - b. mọi loại tàu thuyền hoặc phương tiện bay bao gồm cả việc bốc xếp hàng từ các phương tiện này.

- 5.3. mọi lời tư vấn chuyên môn hay điều trị có tính chuyên môn hay dưới hình thức nào khác (ngoại trừ việc điều trị cấp cứu) mà Người được bảo hiểm thực hiện hoặc bỏ qua;
- 5.4. mọi hàng hoá hay vật chứa hàng mà Người được bảo hiểm đem bán, cung cấp, sửa chữa, cải tiến, cho thuê hay sử dụng và không còn thuộc quyền sở hữu và quản lý của Người được bảo hiểm;
- 5.5. quyền sở hữu hoặc sử dụng của Người được bảo hiểm về đất đai hay cao ốc không nêu cụ thể trong mục "Các nhà cửa" của Bản kê trong Hợp đồng/Giấy chứng nhận bảo hiểm hay phụ lục;
- 5.6. tai nạn đối với tàu thuyền, phương tiện bay do hậu quả của điều kiện hoặc sự không đảm bảo của kè, bến hoặc cầu tàu.
6. Trách nhiệm đối với thương tật hay ốm đau đối với Người, hoặc tổn thất hay thiệt hại đối với tài sản, đất đai hay nhà cửa mà nguyên nhân do sự chấn động hay do việc di chuyển hoặc làm suy yếu vật chống đỡ.
7. Trách nhiệm trực tiếp hoặc gián tiếp xảy ra do hoặc thông qua hay là hậu quả của ô nhiễm hoặc nhiễm bẩn.
8. Mọi trách nhiệm pháp lý cho dù có tính chất trực tiếp hay gián tiếp gây ra hay được qui cho hoặc phát sinh từ những nguyên nhân sau:
  - 8.1. hoạt động phóng xạ ion hoá hoặc nhiễm phóng xạ từ năng lượng hạt nhân hay chất thải hạt nhân từ quá trình đốt năng lượng hạt nhân (bao gồm cả quá trình tự duy trì hoặc phân hủy hạt nhân);
  - 8.2. sự phóng xạ, nhiễm độc, nổ các tài sản nguy hiểm của việc lắp ráp nguyên tử nổ hoặc vũ khí nguyên tử hoặc các cấu thành vật chất có liên quan;
  - 8.3. bệnh phổi do chất amiăng hay các bệnh liên quan (kể cả bệnh ung thư) phát sinh do có sự tồn tại việc sản xuất, xử lý các quy trình chế tạo, bán, phân phối, lưu kho, sử dụng chất a miăng, các sản phẩm a miăng hoặc sản phẩm có chứa chất a miăng.
9. Trách nhiệm trực tiếp hoặc gián tiếp gây ra do hoặc thông qua hay là hậu quả của
  - 9.1. chiến tranh, xâm lược, hành động thù địch của nước ngoài, chiến sự hay các hoạt động chiến tranh (cho dù có tuyên chiến hay không tuyên chiến);
  - 9.2. nội chiến, chiến sự, bạo động dân sự là những hoạt động do nổi loạn của quần chúng, quân sự, bạo động, cách mạng, trưng thu, tiếm quyền;
  - 9.3. thiết quân luật hay công bố tình trạng khẩn cấp hay bất kỳ một sự kiện hoặc nguyên nhân nào dẫn đến việc công bố hay duy trì tình trạng thiết quân luật hay tình trạng khẩn cấp;
  - 9.4. bất kỳ hành động của người thay mặt cho hay có liên quan đến một tổ chức có những hành động nhằm lật đổ chính quyền thực tế hay danh nghĩa hoặc gây ảnh hưởng đến chính quyền bằng hành động khủng bố hay bạo lực hoặc cướp phá hoặc cướp bóc có liên quan tới bất kỳ những sự cố nào đã nói ở trên.

Trong những điểm loại trừ này, cụm từ "tàu thuyền" bao gồm tàu, xà lan, hoặc các vật nổi khác dùng để vận chuyển hay đi lại trên nước hay trên không.

## MỨC KHẤU TRỪ

Mức khấu trừ là số tiền mà Người được bảo hiểm phải tự chịu đối với mỗi khiếu nại đòi bồi thường theo Quy tắc bảo hiểm này. Mức khấu trừ được quy định cụ thể trong Hợp đồng/Giấy chứng nhận bảo hiểm.

## THỜI HẠN BẢO HIỂM

Trách nhiệm của ABIC sẽ bắt đầu và chấm dứt vào ngày được quy định tại mục "Thời hạn bảo hiểm" ghi trong Hợp đồng/Giấy chứng nhận bảo hiểm. Bất kỳ sự kéo dài thời hạn bảo hiểm nào cũng đều phải có sự chấp thuận bằng văn bản của ABIC và phí bảo hiểm sẽ được điều chỉnh cho phù hợp, nếu cần thiết.

## CÁC ĐIỀU KIỆN

Quy tắc bảo hiểm, Giấy chứng nhận bảo hiểm, các Sửa đổi bổ sung và phụ lục kèm theo được xem là bộ phận của một Hợp đồng bảo hiểm và bất cứ từ ngữ hoặc thành ngữ nào đã có một nghĩa trong bất cứ phần nào của Quy tắc bảo hiểm hoặc Hợp đồng/Giấy chứng nhận bảo hiểm, sửa đổi bổ sung hay phụ lục thì sẽ giữ mãi nghĩa đó ở bất cứ chỗ nào mà nó xuất hiện.

1. Trong trường hợp có bất cứ sự cố nào có thể dẫn tới việc khiếu nại bồi thường theo Quy tắc bảo hiểm này, Người được bảo hiểm phải thông báo cho ABIC về sự cố đó bằng văn bản càng sớm càng tốt. Mọi thư từ, khiếu nại, lệnh trát hay kiện cáo phải thông báo hay gửi trực tiếp cho ABIC ngay khi nhận được.
2. Người được bảo hiểm nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của ABIC sẽ không được từ chối trách nhiệm, thương thảo hoặc thừa nhận, hoặc đề nghị, hứa hẹn hoặc chi trả cho bất kỳ một sự cố hoặc khiếu nại nào, và nếu cần, ABIC có quyền tiếp quản và tiến hành nhân danh Người được bảo hiểm việc bào chữa bất kỳ khiếu nại nào hoặc khiếu kiện nhân danh Người được bảo hiểm đòi bồi thường từ người khác vì lợi ích và bằng chi phí của mình và có toàn quyền trong việc tiến hành bất kỳ thủ tục khiếu kiện nào và có quyền giải quyết bất kỳ khiếu nại nào và Người được bảo hiểm phải cung cấp thông tin và hỗ trợ ABIC theo yêu cầu của ABIC.
3. Trong bất kỳ trường hợp xảy ra thương tật, ốm đau về Người và tổn thất, thiệt hại về tài sản, ABIC sẽ thanh toán cho Người được bảo hiểm số tiền tối đa quy định trong Hợp đồng/Giấy chứng nhận bảo hiểm cho sự cố đó hoặc số tiền ít hơn tùy theo kết quả giải quyết khiếu nại phát sinh từ sự cố đó, sau đó ABIC sẽ không chịu trách nhiệm gì thêm đối với sự cố đó ngoại trừ chi phí kiện tụng đã chịu trước ngày thanh toán bồi thường.
4. Nếu vào thời điểm khiếu nại phát sinh theo Quy tắc bảo hiểm này còn có Hợp đồng bảo hiểm khác bảo hiểm cùng một trách nhiệm, ABIC sẽ không chịu trách nhiệm trả nhiều hơn phần tỷ lệ tương ứng phải chịu cho khiếu nại đó.
5. ABIC, vào bất cứ thời điểm thích hợp nhằm mục đích kiểm tra hoặc tìm hiểu, có thể cử nhân viên hoặc đại lý của mình đến khu nhà hoặc bất kỳ địa điểm nào trong phạm vi được bảo hiểm hoặc là nơi xảy ra thương tật, bệnh tật hay tổn thất, thiệt hại tài sản và có thể yêu cầu giữ nguyên hiện trường để kiểm tra trong một thời gian hợp lý và Người được bảo hiểm phải tạo điều kiện cần thiết cho công việc này.



6. Người được bảo hiểm phải thực hiện mọi biện pháp thích hợp để ngăn ngừa thương tật, bệnh tật hay tổn thất tổn hại có thể dẫn đến khiếu nại theo Quy tắc bảo hiểm này.
7. ABIC có quyền hủy bỏ Hợp đồng bảo hiểm này bất cứ lúc nào bằng cách thông báo trước 30 ngày cho Người được bảo hiểm bằng thư bảo đảm tới địa chỉ cuối cùng được biết và trong trường hợp như vậy, ABIC sẽ hoàn lại cho người được bảo hiểm số phí cho phần bảo hiểm chưa kết thúc tính theo tỉ lệ (sau khi điều chỉnh theo điều kiện số 8 nếu cần thiết).
8. Nếu phí bảo hiểm áp dụng cho hợp đồng này được xác định dựa vào số ước tính do người được bảo hiểm cung cấp, thì người được bảo hiểm phải lưu lại hồ sơ gốc tất cả các tài sản liên quan đến hợp đồng bảo hiểm và cho phép ABIC kiểm tra các hồ sơ đó vào bất kỳ khi nào cần thiết. Trong vòng một tháng trước ngày hết hiệu lực của hợp đồng bảo hiểm, người được bảo hiểm phải cung cấp cho ABIC bản danh mục các tài sản đó và các thông tin khi ABIC yêu cầu. Phí bảo hiểm cho thời hạn hiệu lực hợp đồng sẽ được điều chỉnh dựa vào bản danh mục và các thông tin khai báo đó và người được bảo hiểm có thể phải trả thêm hay có thể được hoàn trả lại phần phí chênh lệch, tuy nhiên phí bảo hiểm thực tế không thấp hơn phí tối thiểu được quy định rõ trong Hợp đồng/Giấy chứng nhận bảo hiểm.
9. Tất cả tranh chấp phát sinh từ hay theo Quy tắc bảo hiểm này sẽ được giải quyết theo sự phán quyết của cơ quan tài phán tại Việt Nam. Nếu ABIC bác bỏ trách nhiệm đối với khiếu nại của người được bảo hiểm thì trong vòng không quá 12 tháng kể từ khi có sự bác bỏ khiếu nại của người được bảo hiểm phải được đưa ra cơ quan tài phán giải quyết theo đúng các điều kiện, điều khoản nêu ra trong Quy tắc bảo hiểm này, nếu không khiếu nại sẽ được xem như đã bị hủy bỏ và không còn giá trị khiếu nại đòi bồi thường.
10. Người được bảo hiểm phải thực hiện đúng và đầy đủ tất cả các điều kiện và điều khoản của Quy tắc bảo hiểm này. Khi ABIC xem xét bất kỳ trách nhiệm nào thuộc phạm vi bảo hiểm, sự trung thực của lời khai và các câu trả lời trong Giấy yêu cầu bảo hiểm là điều kiện tiên quyết cho việc giải quyết bồi thường của ABIC theo Quy tắc bảo hiểm này.

**TỔNG GIÁM ĐỐC** CPM



*Hàng Thị Linh*